THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 43. — NO. 92. TUESDAY, DECEMBER, 4, 1979 TORONTO, ONTARIO

Spencer and Nipponia get oranges from JETRO

TORONTO. — Mandarin oranges for senior J.C. citizens to celebrate the holiday season have been sent by the Japanese External Trade Organization (JETRO). Mr. Tatsuo Fujimura, chief representative, recently announced that Mandarin orages have been sent to Nipponia Home and Spenser House.

Hiroshima–Sansei rock group

By CECIL SUZUKI

LOS ANGELES. — The social and political upheavals of the late-Sixties and early-Seventies inspired a modern Renaissance of the arts. And helping to set the pulse of a nation in the throes of change were brash, new musical idioms played by a new breed of musician.

It was also during this time that Asian Americans first began to ponder questions of ethnic identity and to challenge stereotypes the majority mentality expected them to conform to. It is no wonder then that during this period a handful of third-generation Japanese Americans set out to define an Asian American musical style. In a moment of both pride and irreverence thery decided to call themselves "Hiroshima."

The name stuck, and today, nearly ten years after the band and its cross-cultural genre of music debuted at small Southern California community getherings, Hiroshima, whose first album was released on the Arista Records label Nov. 1, has come full-circle and is ready to share its eclectic and innovative sound with the general public.

Ocean Way Recording studio is located just off a palm tree-lined stretch of Sunset Blvd. in Hollywood. A 24-track console with its banks of meters and rows of switches dominates its lone control booth. Dan Kuramoto, Hiroshima's founder- leader, took time off from a re-mixing session there recently to recall how the band and its concert came about.

"Santana was on the scene with his stuff for Latinos and there was Black music all around. We wished there was a group we could go and see. We hoped for a group that, media- and image-wise, Asian Americans could lock into," Kuramoto remembers.

Unlike most of the Japanese American rock bands which were formed around the same time, Hiroshima shied away from copying popular hit tunes note-for-note.

"The primary intention of the group was to be original not only instrumentally but also in term of the music we played."

Since 1975, when the band's instrumental lineup was finally settled upon, Hiroshima has consisted of woodwinds (Wesern — saxophones, flute. Eastern — shakuhachi, yokobue), electric guitar and bass, percussion (orthodox kit, congas and Japanese taiko), keyboards (Fender Rhodes and acoustic), koto and two vocalist.

The band started to take shape when kotoist, June Okida heard Dan playing flute at "Cincip," an Asian American movement picnic. A serious student of the 13-stringed traditional Japanese instrument for more than 20 years under koto master Kazuo Kudo, June, now a virtuoso player in her own right, felt that Kuramoto's flute would complement a koto well. They started experimenting together musically.

"I tried to turn Dan into a more disciplined player," June says between bites on a candy bar. "He had to start reading music and being more precise in his playing. At the same time, he tried to make me more open and go away from reading and into improvising and being creative on a diffirent level."

Dan and June are now husband and wife and recently became the parents of a daughter, Lani Ren.

During the interview, Dan and June point out that each member of the nine-member band plays an equal in the creation of the Hiroshima sound. They emphasize they operate as a group — Hiroshima, 'they say, is the sum of all of its parts.

Self-taught guitarist Peter "Flash" Hata often collaborates with Dan on Hiroshima compositions. Crediting rock guitar legends Eric Clapton. Jimi Hendrix and Carlos Santana as being his main stylistic infuences, Hata's searing solos on cuts from the album such as the poweful "Da-Da" and "Lion Dance" feature the emotional sustains and speed riffs which evoke comparisons to Santana and phrasing sometimes reminiscent of Steeley Dan's Walter Becker.

The holder of an undergraduate degree in English Literature from Occidental College, Hata grew up in the Crenshaw district of Los Angeles. He is a former member of the jazz-rock group "Kichi." Married and the proud father of a new baby boy, Peter says his parents were always supportive of his musical pursuits. His mother once was an aspiring singer.

Son of a 442nd Regimental Combat Team veteran, Honolulu-born bassist Dane Matsumura has played on Japanese American rock bands since he was a student at Gardena High School. Following a year of touring the United States with another band, he became disillusioned with the musician's that he gave it up entirely for awhile and found a job at Hughes Aircraft. But he jumped at the chance to join Hiroshima, first as a standin, then as a permanent member.

Matsumura's bass lines are remarkably varied. He drives the group through its upbeat rock-tinged numbers, adds some funk to the disco-ish ballads ("Never, Ever") and supplies understated bottom for the pieces featuring Dan's flute and June's koto.

Vocalists Teri Kusumoto and Jess Acuna became members of Hiroshima after stints with other rock bands.

A former mathematics major at UC San Diego and Cal State L.A., Teri worked as a clerk for Prudential Insurance before the Arista Records contract.

Kusumoto's breathy, sensual vocals stand out on "Roomful

Cont. on Page 2

Japan-Canada trade would be shown in truer perspective if words didn't get in the way

TORONTO. — Canada's balance of trade with Japan might be shown in a truer perspective if the countries defined their terms properly, a Japanese trade officials says.

For example, asks Mamoru Iwamoto, when does a raw material become a manufactured or semi-processed product?

Iwamoto, deputy executive director of the Japan Trade Centre, gave a number of examples of how Statistics Canada classifies goods and how he thinks they should be classified.

He said in an interview Canada classifies a variety of non-ferrous metals, including nickel and its alloys and aluminum and its family as raw materials, but said these metals — even in ingod form — have been processed to some extent.

During the first six months this year, the metals accounted for $126 million (U.S.) in Canadian exports to Japan, up 49 per cent from $84.6 million the first half of last year.

Of all goods Japan buys from Canada, only two per cent are classified as fully manufactured or semi-processed, Iwamoto said. But if they were classified according to his definitions the figure would be about 12 per cent.

The trade centre said Canada ranks fifth in dollar volume as a supplier to Japan, showing a 27.7 per cent increase to $1.96 billion (U.S.) during the first six months of 1979 from the first half of last year.

"In the area of Japanese exports to Canada, there is an over-all 8.6 per cent decline to $816.04 million from $893.80 million shown during the same period the previous year.

"This means that Canada ranks 16th as a customer of Japanese products," the centre said.

Even Japan's definitions of goods are not entirely to Iwamoto's liking.

Both countries classify cereals processed from Canadian grain as raw material, he said. Canada is Japan's second largest supplier of these products.

He also cited pulp cut and frozen pork as so-called raw materials which might be better defined.

Sometimes Japan considers goods as fully manufactured while Canada looks upon them as raw materials, he said.

Some of these are valves, screws, wooden doors, man-made fibres and yarns, lubricating oils, wire and rope, floor and ceiling tiles, tanned hides and dressed furs.

All are fabricated by Canadian factories, using Canadian machines and labor, but Canada persists in referring to them as raw materials, he said.

Japan's main exports to Canada are cars, electronics, television and stereo equipment, motorcycles, copying machines, cameras and watches.

Ironically, Japan, with little natural resources, is also selling resource-rich Canada an increasing amount of construction and mining machinery and tractors, Iwamoto said.

Issei, 103, win U.S. citizenship

LOS ANGELES — U.S. District Judge Robert Takasugi went to Keiro Nursing Home recently to swear in Masaki Yamaguchi, 103, as a naturalized citizen. The Issei had successfully passed an oral examination given the previous day by the examiner from the local Immigration and Naturalization Service through the interpreter.

English immersion for Jpnz. in B.C.

VANCOUVER. — Forty-five undergraduate students from a Japanese University are up to their ears in a six-month conversational English immersion program at Langara Community College.

They've surfaced after a month of overcoming cultural shock and are learning fast and progressing nicely under an experimental educational program that is working and will, according to its directors, be repeated.

As a result of on-campus interviews, it became apparent that the second, third and fourth year students from Takushoku University at Tokyo are just like students in Canada or anywhere for that matter.

"Too much homework," was the familiar cry.

But the Japanese youngsters studying English language for university degrees who were interviewed all stated they were enjoying their experiences now that they've settled down and were beginning to get a feel for the English language as spoken here.

Under the course that started in September and finished Feb. 22 under Langara's continuing education department, the 45 Japanese get 25 hours of lectures a week from a staff of 15 teachers, all of whom have had special training in teaching English as a second language.

"There is too many homework," confessed Masako Furukawa, a pretty 21-year-old third-year student, but she quickly added: "I enjoy the course but sometimes it is hard."

What she really wants to do is meet Canadian people and most of all likes "smoked salmon and ice cream — it is so expensive in Japan."

Sadako Machida, another third-year student, admitted the Langara course is difficult and said at first

Cont. on page 3

Alna

OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

TREND
Custom Tailors

CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Hiroshima . . .

Cont. from Page 1

of Mirrors" and "Da-Da."

During the band's live appearances Teri and with her lioness' mane of hair and rhthymic dance movements provide the audience with a visual focus.

Former keypunch operator Jess Acuna, one of the two non-Asian members of the band. In addition to his soulful interpretations of Hiroshima ballads, he plays congas and an array of percussion instruments. Soft-spoken off-stage, Jess said he has received mixed reactions from his parents on his music career.

Jess' smooth vocals are spotlighted on two album cuts — "Long Time Love" and "Never, Ever."

Son of a San Bernardino Municipal Court Judge, Richard "Arms" Matthews, is a former UC Riverside music student. In order to be near the band's rehearsal room — a rented warehouse in Gardena — "Arms" lived in a trailer until evicted (He's since moved in with bassist Matsumura).

Mathews, who says he felt stifled by the rigidity of formal music schools, seems excited with his new-found freedom as member of Hiroshima. He shows his stuff in an extended solo on "Taiko Song."

Hiroshima's percussion section is topped off by taikoist Johnny Mori and western drummer Danny Yamamoto.

Drummer Yamamoto was a member of a jazz combo that made it to the finals of the 1975 L.A. High School Battle of the Bands. Often overlooked because he is usually obscured from view by his drum kit, Danny is another Dersey High alumni member of the band. He attended UCLA as music major.

(To be continued)

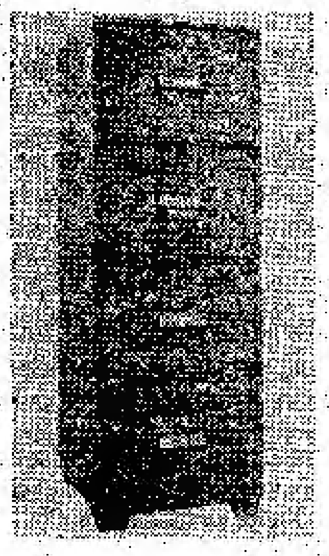
The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5006

CLASSIFIED

Business Personal

WANTED Japanese-speaking person to keep company with Issei parents between 9 a.m. and 4 p.m. from Monday to Friday starting the new year. Scarboro area, phone 439-2936 after 6 p.m.

Itoki



Gold Seal Fireproof
Safes — Burglar Proof
Safes
Class U.L. Standard
TRTL - 60 — For Business
Or Home — various Models
& Sizes — Fireproof Filing
Cabinet

IMMEDIATE DELIVERY

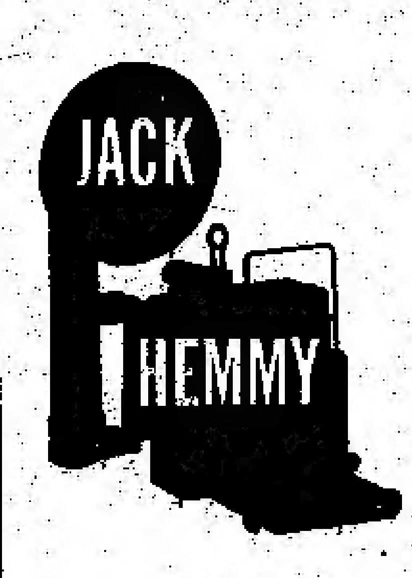
625-3890

NICAN TRADING CO. LTD.

3225 Lenworth Drive, Mississauga, Ont.
(416) 625-3890

1010 Mainland Street, Vancouver, B.C.
(604) 688-9857

YOUR BLOOD
the greatest gift of all



PHONE
862-5311

リングアフォーンを使えば
英語勉強はたやすくなります
ただ聞くだけなのです

リングアフォーンの自習コースをとれば、英語学習はぐんとたやすくなります。

日常使用語がすでに録音されているのを聞くだけでよいのです。リングアフォーン自習コースは学生のため、英語力の増進或は英語習得に苦しむ成人にとって最も良好な資料なのです。

なぜならリングアフォーンはあなたの家で、そしてあなたのペースで勉強ができるからです。教室に通う恥しさの心配もなくなり、そして持ち帰る宿題で頭をいためることもなくなります。どれだけでも早く、またはスローに勉強することができるのです。

五十年以上の言語教授の経験をつんでいるリングアフォーンをお使い下さい。

詳細を知りたい方、そしてサンプル英語レッスンをよくむ無料リングアフォーン自習ケットを希望の方は下記キューポンを送付するかそれともリングアフォーン事務所に電話して下さい。

ただ聞くだけで英語勉強ができるということをあなたは逸早く発見されることでしょう。

それ以上にたやすいことがありましょうか？

リングアフォーン言語教授マスター

Linguaphone

THE LINGUAPHONE INSTITUTE OF CANADA INC., 1841
Box 416, Postal Station "Z" Toronto, Ontario M5N 1A0

Please send me the FREE Linguaphone demonstration recording and illustrated brochure.
NAME ______ AGE ______
ADDRESS ______ APT. NO. ______
CITY ______ PROV. ______ CODE ______
OCCUPATION ______ PHONE ______
I would like to be able to speak: ☐ English ☐ Italian ☐ French ☐ Spanish ☐ German Other ______

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

CITY WIDE HEATING & AIR COND.
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL
Design and Installation
CHRIS ONO, C.E.T.
43 Dragoon Cres., Agincourt, Ont. M1V 1N5
PHONE: 292-9896

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual HOLIDAY ISSUE

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Nov. 30th.

Mail all material to The New Canadian HOLIDAY ISSUE.
479 Queen Strtet West, Toronto, Ontario immediately.

English . . .

Cont. from Page 1

she was unhappy here until she received a letter from her Tokyo boyfriend.

"But I still don't like homework," she said.

Ryo Baba, at 25, the oldest of the visiting Japanese students, said what puzzles him most when talking to Canadians is that "Canadians do not seem to know their own identity."

Fourth-year student Motoko Nitta admitted she has experienced "prejudice" against her as a Japanese.

"It is prejudice from Canadian kids that they get from their parents," she said.

Royko Hara, 21, said she most wants to "make friends with Canadians" and eyeing the North Shore mountains confessed she is an avid skier and can't wait to get up on the slopes.

Masato Yoshikawa, 22, said what he likes best in Vancouver is "the easy-going life."

Then surpisingly he said: "I believe university students in B.C. study harder than they do in Japan."

Liaison officer Naoko Kerr, Japanese born but a Canadian citizen married to a Canadian she met at UBC, agreed with Yoshikawa, stating students seem to work harder in high school in Japan than they do in university.

The man who will report on the program back in Tokyo is Seiji Miyauchi, 45-year-old student administrator from Takushouku University.

He will take back the final grades in English achieved by the 45 Japanese students, six of whom will graduate March 10.

He said the classes will be continued next fall.

"I think the program at Langara College has been successful," he said.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST, TORONTO
Telephone: 534-4302
Jodo—Ye (Bodhi Day Service) Sunday, Dec. 9, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
Rev. S. Shigefuji and Rev. Y. Miyagawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Pastor S. Yokota 265-1200, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, DEC. 9, 1979
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parkvale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Furs-Suede-Leather-Fur-Lined Raincoats and many more, Canada's Largest Discount Coat Stores
At Both Locations
SAMPLE SHOP
1101 Queen St. W.
At Queen & Dovercourt
534-8170
COATS UNLIMITED INC.
647 Yonge St.
964-1867

Toronto Buddhist Church
Bodhi Day and 75th Year of Canadian Buddhism
Sunday, December 9th, 1979 at 11 a.m.
the Rev. Dr. S. Shigefuji

Introducing The Further East. The New Furusato East.
The new Furusato East will be a Japanese restaurant like no other.
Authentic to the last bit of hand-crafted woodwork, we will have private Tatami rooms for group dining. Traditionally elegant surroundings with sliding screens for peaceful private times.
The new Furusato East.
Opening this September. All the good feeling of the original. And now the convenience of one more place to enjoy it. Just a few blocks farther east.
Furusato East Hours: Lunch - Mon./Fri. 12-3 p.m.
Happy Hour Mon./Fri. 3-6 p.m. Dinner every day 5-10 p.m.
Furusato 102 Avenue Road 967-7223
Furusato East 401 Bloor St. East 967-0180
Furusato

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JERRY OHKI
R. I. A.
BOOKKEEPING and TAX SERVICES
759-2439

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Family Trust Corporation Realtor
3133 Sheppard Ave. East,
Scarborough, Ont.
Tel. 493-9575
SACHI NAKAI

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aio

歌合戦に計二十四名
紅白チームの應援團も揃って

トロント日系人野球聯盟主催の紅白歌合戦（第三回）はいよいよ来る十二月十五日夜六時から日系文化会館で開催、歌合戦の出場者もきまり、目下各自が猛けいこ中とある。収入の一部をニッポニアホーム増改築プランの資金として寄付する。

歌合戦の總合司會者はダンディな内藤豊徳さん。紅組司會は美聲歌手として知られている岩下庄子さん。そして白組司會者は、田舎芝居でおなじみの古保功さん。應援團長は紅組は夫婦仲よく岩下捷郎さん。白組は芝居、紅白で昨年も活躍した吉田賢二さん。

両チーム選手中には二世、三世、それにおしどり夫婦の數さんら多彩な顔ぶれ。今年も生々しい歌と應援合戦の展開になると関係者一同は張り切っている。

（紅組）岩倉千歳　大森ケイ子　加藤みどり　佐藤節子　スーザン森　高橋三千江　ダーナイング　中野君子　西村照子　フランシス林　藪節子　山口雅子

（白組）石橋榮次郎　大野正晴　川村利夫　佐々木弘登　島貫一　バーブ西川　前島拓男　安村理　薮尚雄　吉田賢二　山田和雄　脇田重春

合掌有難うございます

寒さに向う折柄皆々様には益々御健勝の御事と御察し申し上げます。もうすぐクリスマスとお正月でございますが何卒皆様楽しいクリスマスとお正月を御迎え下さいませ。御禮申し上げます。

いつもお珍しいものやおいしいもの映畫、娯楽の數々を御持参下さいまして皆様のお優しい御心に對し感謝合掌の外ございません。特にミセス・サリー佐々木、ミセス・ジーン山中、ミセス小畑様に大變御世話になります。御多用の御身でありながら私達老人ホームの者達に御奉仕下さる事を心から厚く御禮申上げます。

私達は此處を天国浄土と思って楽しい日々を過して居りますから何卒御安心下さい。ニューカナディアン紙の年間無料配達誠に有難うございます。紙上を借りて此處に厚く御禮申し上げます。

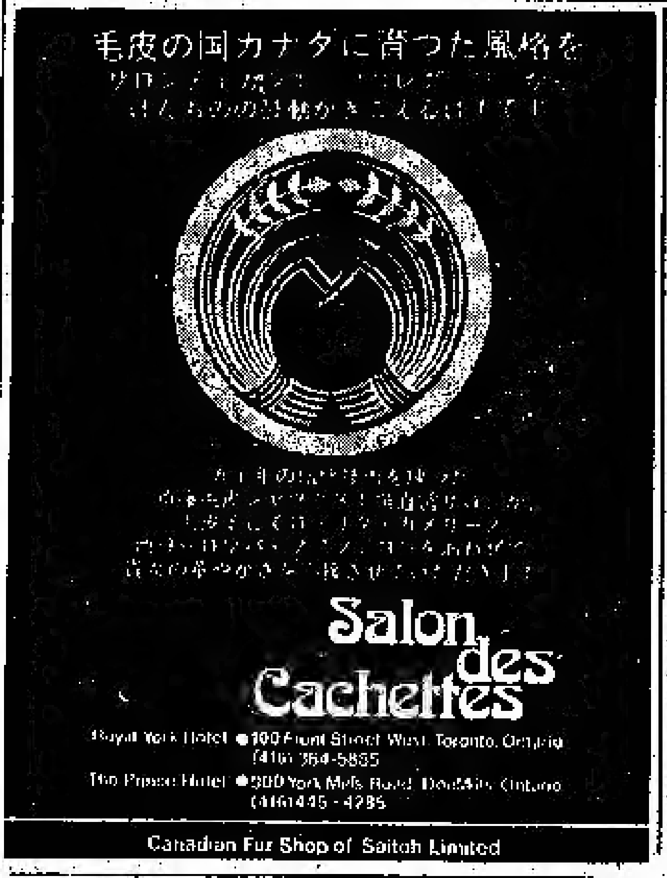
スペンサーハウス老人ホーム一同

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文を
ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種（サモン、マグロ、ハリバットなど）を取り揃えております。どうぞおいで下さい。營業時間は毎日午前九時から午後七時まで（木・金は九時迄）隣に有料駐車場
ユニオン魚店
那須マイク
トロント市バルドウイン街一七五
電話 三六三―三三九四

SASAYA
さ さ 屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日―月曜日

○乾燥數の子コンブ
大量入荷しております。
日本への御贈答に最適です。
○讀書のタイムです！
各種新刊本・文庫本豊富に取り揃えて居ります。
・日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

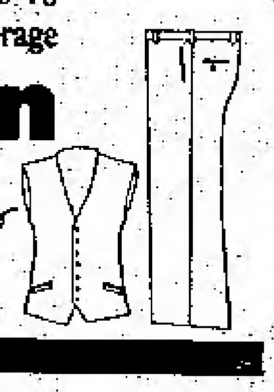


GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934
◉大韓民国専賣廳指定 カナダ地域高麗人蔘總代理店
多量の各種人蔘
☆人蔘錠・人蔘精・人蔘茶
☆人蔘根（紅蔘・白蔘）
○韓国特産販賣（干するめ、干かき等々
◉お電話で問い合わせをお願い致します
金星貿易公司

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント―バンクーバー―東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◙国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
◙安くて楽しい国内列車旅行 ◙其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

小柄な人向き衣服店
クリスマス・セール
ただ今より十二月二十一日まで。
月曜日より金曜日まで毎夜八時半まで開店しております。どうぞご来店下さい。
Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average

Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1923
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri. Till 8 p.m.
Municipal Parking Across The Street


花一切の店
◙花輪◙切花◙鉢植◙花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

KOREA HOUSE
カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。
コリア・ハウス
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

訪日團体出發日
◉お正月の訪日予約はお早目にどうぞ。
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル 滞在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ ◉びっくりするほど經濟的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方 日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を：
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係―藤井 松本 柏田 たか子 スー
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 258,
Toronto, Ont. M5C 1W6

◎クリスマス・お正月の特別ツアー
十二月二十二日―一月五日 メキシコ・ツアー
十二月二十九日―一月三日 ディズニーランド、サンディエゴ・ツアーその他、ハワイ、ヨーロッパ、リノ、ラスベガス、カリビアン……。
◎秋・冬の訪日觀光便
毎週日曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滞在期間 二十一日以上―九〇日以内
◎一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日―十月八日
本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515
佐藤食料品店
誠意と魅力の店
○とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓國、フィリピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類
◎商品に責任を持ち販賣致しております
○アフタサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八―七五一五

燃える秋 (六〇)

五木寛之

「寝室へ来てくれないか」と影山は言った。亜希はうなずいて影山の後に従った。暗い寝室にオレンジ色のあかりが点っていた。じゅうたんはベッドの横にひろびろと敷かれてあった。オレンジ色のスタンドの光の中でそのじゅうたんを見た時、亜希は思わず、あ、と、かすかな声をあげた。

スタンドの光のたそがれのような橙色の中でブルーのじゅうたんが不思議な色に染まって広がっていた。それはたしかに亜希がいつか大阪のデパートで見た、ナイン窟のじゅうたんにちがいなかった。深い青の水の底をのぞくような錯覚をおぼえ、その中に頭から落ち込んでいきそうな気持に襲われたあのじゅうたんである。だが、今はそのじゅうたんの上に、オレンジ色のあわい光が射して、水の色にかすかな明るさを添えていた。

「すばらしいじゅうたんだ。おそらくこれを一枚織りあげるために、何十年もの年月と、幾人かの精魂こめた作業が注ぎ込まれているにちがいない。これまでじゅうたんには何度もお目にかかったが、こんなじゅうたんははじめて見た。わたしの自由になる金の何分の一かをはたいて手に入れたんだよ」

亜希は黙って、そのじゅうたんを眺めた。それからスリッパを脱ぐと、じゅうたんの上に足を置いた。なめらかな絹の肌ざわりが、亜希の足にひんやりと吸いつくようだった。亜希はじゅうたんの上に膝をつき、そして、やがて小さな動物がうずくまるように、じゅうたんの上に体を横たえた。

眼をつぶると、青いしん気楼が額の横に広がった。亜希はまるで催眠術にかけられたように、そのじゅうたんの上にながながと体を伸ばした。それはたとえようもなく安らかな気持だった。亜希は自分が今、そのじゅうたんと一体になってしまったような錯覚をおぼえていた。

彼女は眼を開けて、黒い枯木のような、やがて死んでゆく老人を見あげた。そして両手を広げて伸ばし、そ

静かな声で言った。

「わたしを抱いてください」

影山は一瞬、自分の耳を疑うように首をかしげ、それから腰を曲げて、顔を近づけてきた。

「なんだって？ きみは今なんと言った」

「わたしを抱いてください」

亜希は同じ言葉を繰返した。

「信じられない。きみからそんな言葉をきくなんて」

影山は木枯しのような、ぜいせいという音を胸の奥から立てながら、呟いた。

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
── 超教派クリスチャン教会 ──
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存続するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。(聖書)
日曜礼拝(前)十一時
牧師 竹田 亮一 245-7549, 284-3546

天恵(めぐみ)キリスト教会
毎日曜午後二時より
教義＝新生・聖化・神癒・再臨
説教 アーチ西濱牧師
電話 四九七—一〇一七
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.
チェスター地下鉄驛より半ブロック西

──定休日は毎火曜日──

TELECARE
トロント いのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時—十時
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J, Toronto, Ont. M4J 4Z2

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウェー前)カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六—六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

お茶ご注文を
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
靜岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

カラーテレビ セールス
○日立二十年間保証付
○東芝五十ヵ月ホームサービス付保証
テレビ・ジャパン
T.V. JAPAN 509 Bloor St. West, Toronto, Ont. Tel. 922-6444

日系人合同教會
十二月九日午前十一時半
待降節第一主日礼拝
「主の御来臨を待つ」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
十二月九日 成道会
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語法要
十二時半 日語法要
斎藤開教使 宮川開教使
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783
十二月九日(日)午後二時より釋尊成道会並に歳末法楽加持祈禱会。

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日学校(土)朝九時半
□安息日礼拝(土)朝十一時
十二月八日(土)
主題「奉仕の報い」
説教 阿嘉廣英牧師
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont. 四九一—六七四〇

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一—八〇六〇 (宅)六二一—一九八九
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
今ある幸福に感謝せよ 一層大きな幸福が来る
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

聖アンドリュー 聖公會
Tel. 364-5657 CHURCH OFFICE 536-5657
十二月九日午前十一時半
説教 河野司祭

トロント天理教祭日
月次祭 ◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三 (クインズ・カウンシル)
事務所 トロントユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4654

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一般
御贈答品の各種取扱いたします。
トロントダンフォース街七三三
電話店舗四六三—三四二六 家庭四八九—〇二九三
STORE 463-3426 HOME 489-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の經済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519
日本料理 みち
◎みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話八六三—九五一九

ト市日系新移住者協會
芝居とショウを主催
一月十二日に日系文化會館で

トロントの日系新移住者協會では、来る一月十二日（土）午後から、日系文化會館で『新春芸能大会』を催す予定である。一世ファンのため、本番は田舎芝居とし、晝夜二回にわたつて上演する。したがつて入場券も晝の部と夜の部の二種が發賣されることになるという。

田舎芝居は長谷川伸原作の『一本刀土俵入り』二幕五場で、脚本は東京の新國劇々團並びに演劇協会共同提供のものが使われ、すでに芝居グループでは二世の同好者数名を加えて總勢二十名が十月一日以来、けいこにはげんでいる。

芝居の他に、例年のようにバラエティ・ショウとダンス会が夜の部に組み込まれており、一世以外の観客にも十分楽しんでもらえるよう日英両語の一部総十二ページのプログラムと前売り入場券が十二月早々から發賣されている。

入場券は晝の部（芝居のみ）で前賣三弗（當日四弗）夜の部は前賣り六弗（當日七弗）となつている。なお當日會場階下には食堂その他が用意される。プログラムについての問い合わせは三枝興一氏（七五二ー五五三二）或は佐々木弘登（二五一ー一〇七〇）に。

日系新移住者協会では過日の理事會で、一月の芝居大会から得る利益の一部をニッポニアホーム擴張計画のため寄付することを決定した。

日系女性が大臣に
ボリビアで社会福祉を担當

ク・デターに失敗したナツシュ大佐のあとに就任したボリビア初の女性大統領、リジア・ゲイレル女史は、このほど社会福祉相として日系二世のエルバ・オーハラさん（五〇）を選出した。

ラパスからの情報によると、オーハラ女史はサンタクルス選出の下院副議員アンヘル・ヘミオ氏の夫人で、四児の母親。ラパスの大学で社会福祉學士をとつたあと、これまで三十年間、福祉事業に貢献してきた功績が認められて大臣抜てきになつたという。

オーハラさんの父親、大原藤一さんは一八九一年鹿兒島縣に生まれ、一九一〇年ごろ、ペルーからボリビアに移住して、トリニダの日本人会長を務めたこともある。十年前に死亡しているが、彼女は同氏とボリビア人の夫人の間に生まれた十一兒のうちの四女。ラパスの日本大使館によると、ボリビアでは昨年七月、二世のルイズ・クラモト氏が厚生大臣に選ばれたことがあるが、日系女性が大臣になつたのは初めてのことで、世界初ではないかという。

日本式のウドン製造を開始
サ州のモスバンク町内で

「レジャイナ」サスカチュワン州のムースジャウ市から南へ四、五十マイルにモスバンクという町に、日本のウドン製造ミシンを購入し、ウドン製造を開始している。製品はちょうど日本のラーメン・タイプで最近しきりにテレビ宣傳をやつている。

今夏、日本製ミシンの設置のため、日本から技術者二名の来訪、レジャイナ日系主催のピクニックに参加して歓待された。なにしろ豊富で良質の小麦粉を使つてのウドンづくり。荒漠とした平原州に夢想だにしない『日本のウドン』が製造される時代になつてきた、という感じが強い。

幸い、このウドン会社は活發に運營されているがいま西部カナダはもとよりトロント方面まで進出しており、カナダ人向きで、味もよいとの評判である。

結婚六十年と米喜壽
杉山岩吉氏夫妻祝うパーティー

〔バン市〕秋晴れに恵まれたよき日、バン市アビュータス・クラブの大ホールで、杉山岩吉さんと千代夫人の結婚六十年記念及び米壽・喜壽の三重祝賀パーティーが息子さんらによつて盛大に催された。招待客は百八十余名でにぎわつた。

川口博氏が司会、長男ジェームス駿一さんの謝辞。松山さんの六十余年来の親友でビジネス・パートナーの鶴山千吉さんを代理して、息の藤夫さんが祝辞を述べたのち、祝杯をプロポーズ、ホールは歓聲にあふれた。

エリザベス女王はじめ、ツルドー前首相、クラーク首相、ベネット州首相、バナビー市長の他日本およびカナダ各地から祝電がよせられた。古屋牧師の祈りののち食事となり、合同教会信者代表で田坂耕二氏が祝辞、バーノンの大石富江夫人が祝歌を唄つた。

杉山夫妻は若者の如く輝やかしい表情を保ちながらケーキを切つた。正面テーブルには見事な松の盆栽に大鶴、小鶴の群れと亀の置物がデナーにふさわしかつた。

高砂のような・おきなにあやかりし裳裾にたわむる鶴と亀かな

喜と米とダイヤの集い喜ぎて菊の香高く天翔ける日に（大村幸子）

年末メール

年末メールについて郵政省は次の情報を知らせてきた。

△手紙及び密封した賀状をアウト・オブ・タウン（地方）に送る最終日は十二月十三日△同様でタウン以内に送る場合の最終日は十二月十七日。

△大ト市内の全郵便局は十二月八日（土）及び十五日（土）午前九時から午後三時までオープン。ベイ・ヤング郵便局も両日とも同時開オープン。

女子マラソンでスミスさん優勝

東京国際陸連が初めて公認した第一回東京国際女子マラソン大会は九カ國の外国選手十八人、日本選手三十二人の計五十人が参加して十八日正午、小雨のなか東京・国立競技場をスタート、第一京浜国道平和島口折り返し四二・一九五キロのコースで行われ四十二歳のママさん選手、ジョイス・スミス（英）が二時間三十七分四十八秒で優勝した。スミスさんは国際陸連公認フルマラソンの『初代女王』となつた。

バン市日語校 母姉会役員

〔バン市〕當市日本語學校母姉会ではこのほど総会を開き次の役員を選出した。△理事長　鍵本律△副理事長　藤原万里子　大江祥子△議長　福井千代子△副議長　原田紀子△会計　那須りよう子　加田スミエ△幹事　高井孝子　水田明美　大原幸子△監査　錦濱英子　志波良子　森嬉美

高橋よし

儀、去る十月十三日ミシサガで死去致しました事をお知らせ致します。追って十六日トロント佛教会に於て告別式をとり行い、十七日プロスペクト墓地で火葬致しました際は多くの皆々様より過分のご同情に預り有難く厚くお禮申し上げます。なお母存命中にはご交誼を頂き、併せてお禮申し上げます。

喪主 息 高橋壽夫
息 高橋義和

求

店員（オタワ）フルタイム。日本品販賣店。日英両語を解する方。電話（六一三）二三六ー八一〇七。

大木清会計士

ブックキーピング、タキス等のサービス。電話七五九ー二四三九

オ州政府市民局認可

英語クラス

毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Ave.,
Warden at Huntingwood
Tel. 425-6760

天 MARUTEN BEST

好評の 白味噌 醤油 清酢 釀造元

—多量入荷—
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雜貨 直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

訪日グループ
◎日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。
◎その他、國内、国外の安くて氣軽なパッケージ旅行の相談は、古屋交通社までお電話下さい。
連絡先　三六三ー〇六五五

日本へ
心のこもつた贈物を！
今年も珍重な品々の『ギフト發送』の代理を承り、日本にいらつしゃる皆様の御親戚や、知人の方々へ迅速にお届けいたします。
是非御用命下さい。
◇お申込み方法──
所定の申込み用紙にご記入の上、代金（米弗換算）を添えてお申込み下さい。
皆様のご来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 364-2164

各種パーティ
營業時間　月ー金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄

ニッポニア増改築（下）

理事会渉外部 平松豊志

少数民族の中で一番数少ない日系人がオンタリオ州に住む他民族に先駆けてニッポニアを建設した事は先見の明ある先達を偲び賛えると共に私達日系カナダ人の誇るべき存在であります。

この私達の誇とする日系人社会共有のニッポニア・ホームが二十一年の歩みを重ねて来て現代の世相にふさわしいホームとして増改築の大業を遂行せんとしています。ここ三年来トロントに於ても二世有識者によって尊敬する日系高齢者の人達のためナーシング・ホーム建設の大業が熱心に論議され、實進に向って最善の努力を傾注されていまして私達日系人社会より感謝され、その目的達成の日の一日も早からん事を期待されています。

来り去る時の歩みと共に又、私達日系人社会に於ても飛躍極まりなき現代の社会の中に、最善を希求して少し異なる思いと進展を予想されますが、二十一年前他民族に先駆けて尊敬する私達の先達によって建設されたニッポニア・ホームはカナダに住む我々日系民族の先駆者より賜わりし偉大なる遺産として永久に守り育てなくてはなりません。私達ニッポニア・ホーム御事会の意義ある主旨に御賛同下さいまして参加日系人社会皆様方の誠意あるご支援を期待しています。（了）

年賀欠礼御挨拶

日本に不幸がありましたので年末年始の賀を欠きます

村田嘉之
ナカ
40 Renova Drive, Etobicoke, Ont. M9C 3E9

水無月句会課題句「茸」

森明星選

秀逸

友情や不作と云いつ茸届く　森下奈々美
茸山や火の用心の文字太く　服部野々草
茸受く山の松葉の付きしまま　北村美世
持ち上がる松葉掻きのけ掘る茸　菅恵明
松の香も染みて香し茸包　渡邊電行

佳作

あと書きに一句記して茸の礼　小財新句浪
寂光の帯す茸の一小隊　中原一花
松茸の山奥狩りて道迷う　松山海濱
きのこきざみ俎移り香の残る　黒川愛香
きのこ狩りや女呼ぶ声又かへる　松下甚松
きのこ狩りや去年の目標へ目は光る　三輪志律
呼び交し確め合へるきのこ狩り　野瀬貫澄
茸山を買う入札の繩仕切り　伊藤湖舟
包み解き松茸の香のなつかしき　脇田重春
木の葉添ゆ茸ゆかしき卓の上　小田登女
掌に取りて初茸の香の欲しいまま　矢田静風
手調鉢に添えしきのこの香の高く　濱ひろみ
飯舞の山に斜す初茸　矢田緑聲
茸山に抱かれ都塵の肺浄む
茸の香に馴れ若き日の夢綴る　——同 選者

喪中につき年末年始の賀を欠きます

川田静代
男 眞悟
仁
P. O. Box 359, Raymond, Alta. T0K 2S0

中野準一
八重
490 Greene Ave., Winnipeg, Man. R2K 0M1

中野茂
静枝
416 Chelsea Ave., Winnipeg, Man. R2K 1A1

行徳選太
文枝
283 Osler Street, Toronto, Ont. M6G 2Z3

永松電雄
勝枝
R.R. No. 1, Mt. Lehman, B.C. V0X 1V0

岡部勝義
カスミ
1253 Strathcona St., Winnipeg Man. R3E 2Y3

永松作男
清子
R.R. 2, Aldergrove, B.C. V0X 1A0

雨森光雄
朝枝
155 Marlee Ave. Apt. 1504 Toronto, Ont. M6B 4B5

近藤きく
ハリー
アヤ子
1027 Homuth Ave., Cambrige, Ont. N3H 2C6

近藤シズ
33 Bowman St., Hamilton, Ont. L8S 2T4

近藤米雄
196 Forest St., Chatham, Ont. N7L 2A0

三浦榮作
よし
425 Jakson St. W., Hamilton, Ont. L8P 1N3

森ます
家族一同
133 Glenshephard Dr., Scarboro, Ont. M1K 4N5

北村源一

鹿谷喜久男
久枝

岸本茂夫
シズエ

中路清一郎
226 Evelyn Ave., Toronto, Ont. M6P 2Z9

中村源松
トメ
185 Ennerdale Road, Toronto, Ont. M6E 4E1

高橋静登 夫妻
高崎英雄 夫妻
高崎幸夫 夫妻
高崎武
皆森健一 夫妻
外海義雄 夫妻
高島トム 夫妻
三浦英雄 夫妻

ウインタリオ！

同名だが澤山の賞金があたる新しい寶くじです

澤山買つて毎週木曜の夜を御期待下さい。詳細は次の通り。

新しいくじは六桁（百万枚發行の場合）の數字で毎週くじが引かれる十万弗三本、二万五千弗十二本の大賞金を含み皆で一六五、九七二個の賞金があたる。

FIRST DRAW – 4 WAYS TO WIN $10.

第一のくじ引は四種の十弗賞金でたとえば一二三や二四や三四五や四五六の如く三桁の數字が合えば十弗の賞金が貰らえる。總數は一万二千個。

SECOND DRAW – 3 WAYS TO WIN $100.

第二のくじ引きは三種の百弗賞金で一二三四や二三四五や三四五六の如く四桁の數字が合えば百弗貰える。總數は九百個。

THIRD DRAW – 2 WAYS TO WIN $1,000.

第三のくじ引きは二種の千弗賞金で一二三四五や二三四五六の如く五桁の數字が合えば千弗貰える。總數は六十個。

Still $1.00

FOURTH, FIFTH, SIXTH & SEVENTH DRAWS – FOR $25,000 GRAND PRIZES.

第四，第五，第六及び第七のくじ引きは四個の六桁數字を引きそれぞれ二万五千弗の大賞金が貰える。總數十二個。但し附加賞（三桁數の十弗，四桁の百弗，五けたの千弗）は無い。

EIGHTH DRAW FOR $100,000 GRAND PRIZES PLUS MANY MORE CASH PRIZES.

第八のくじ引きは三個の六けた數字を引きそれぞれ十万弗の最大賞金が貰える。尙この くじ引きに限り，もし最後の五けた數が合えば五千弗貰える。もし最後の四けた數が合うと百弗，もし最後の三けた數が合えば十弗貰える。總數は十万弗三個，五千弗二十七個，百弗二七〇個と十弗が二千七百個である。

NINTH DRAW – 5 WAYS TO WIN A WIN'FALL PRIZE.

第九のくじ引きは一つの二けた數字を引きあたつたものは五弗の次回寶くじ一冊（五枚入り）が貰える。總數一五〇〇〇個である。（いづれも三百万枚賣り出した時の數字である）。

wintario

ONTARIO LOTTERY CORPORATION

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5555

Second class mail number 0368

毎週火・金二回発行
購読料金　年十九弗（払）　半年十弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

永久に埋まるか南極雪下の遺体

搬出は地形、天候的に最難事

〔ニュージランド〕南極観光旅客機が満員客二百五十七人（うち日本人客二十四人）をのせて、南極にそびえ立つ火山、エレバス山全景を乗客にもっとよく眺めさせようとしたパイロットが普通高度六千呎まで下降するのを、二千五百呎まで低空したことから山腹に激突、爆破して全員即死という惨事になった。

ニュージランド政府は、早速、遭難現地に捜索隊を急派したが、なにしろ強風と寒さで、ヘリコプターも現地に近寄れず、地上に降り立った三名のニュージランド登山者も、危険きわまる雪上にふみ止まることもできず、ただ、死体五、六十が雪上に散らばっているのを認めて引揚げてきた。

報告したところによると、遭難者の死体は、間断なく吹きつける雪風のためおおいかくされ、恐らく死体を掘り出すことは最難事とされており、永久に雪中に埋まれたままになるのではないかと憂えられている。ただ、なんとしても『フライト・レコード』の黒い箱だけはさがし出す努力が今後も続けられることになろう。

ムルドーン首相は『我々は死体運び出しに狩り出された人々の生命を危険にさらすわけにはいかない』と発表しており、遭難現場がいかに、地形的にも天候的にも困難な地点であるかがわかる。

円安二五〇円台に

物價に悪影響もたらすと心配

〔東京〕二十七日の東京外国為替市場で円相場が『二五〇円割れ』と下落したことで、政府、日本銀行は円安が物價などにもたらす悪影響について、一段と深刻に受け止めている。このため、当面は米国などと協調して市場介入を強め、円安の急進を防ぐ一方、為替管理の強化や外資導入の促進に乗り出した。

しかし、これだけでは『決め手不足』の感が強いため、早い時期に、考えられる策を網らした『パッケージ』を打ち出し、円防衛に断固たる姿勢を示したいとしている。さらに石油情勢次第では、年末から年初にかけて第四次公定歩合引き上げも検討される見通しだ。

円安は、輸入品の値上がりを通じて物價の上昇を招くし、資本の流出によって国際収支をいっそう悪化させる。一ドル＝二五〇円台という、二年一カ月前と同じ水準にまで円安が進んだことは、政府、日銀とも予期していたとはいえ、『もはや、強烈な円防衛策を実施せざるを得ない状況だ』と口をそろえている。

すでに、日本の通貨当局は、米国から『円防衛のための徹底介入』の同意を取りつけており、為替管理の強化なども発表された。しかし、これだけで、円安に歯止めがかかるかどうかについては、疑問視するむきが多い。とりわけ、為替管理の強化は東京市場では有効だが、欧米市場での円安抑制には無力だからである。

退院のイラン前國王

メキシコが入國拒否

〔メキシコ〕メキシコ政府は先週末、ニューヨークの病院で胆石取り除きをうけて退院したイラン前國王は『健康回復しだい、メキシコに戻りたい』との要請に對し、『遺憾ながら前國王の要望に應じかねる』との返書を前國王に送った旨發表した。

理由は、前國王が退院してメキシコに移住された當時は、前國王にからむ國際的トラブルなどはなかったが、現在、米・イラン間のトラブルの渦中に、前國王がまき込まれている事実を無視するわけにはいかず、メキシコに火の粉がふりかかっては迷惑だ、というのである。

したがって前國王はサダト大統領が『いつでも歓迎、専用のジェット機で迎えにいってもよい』と前國王がエジプトに安住するようオファアしているので、恐らくエジプトに移ることになろう。

大平首相一月に

豪州など訪問

〔東京〕大平首相は來年一月十五日から二十日までオーストラリヤとニュージランド両国を公式訪問し、フレーザー豪首相、マルドーン・ニュージランド首相とそれぞれ首脳会談を行うことになった。日本の首相が大洋州二国を歴訪するのは一九七四年秋の田中首相以來約五年ぶり。

ペイテレビ 來年中に放映

＝商品宣傳なしに樂しめる＝

○オタワ當局が先週末發表したところによると、五年來の懸案であった『ペイ・テレビ』の全加放映がいよいよ來年内には實現することになった。このペイ・テレビは米加映畫館で封切られた映畫が數カ月後自宅のテレビで商品宣傳も、カットされることなく、そのまま観視できるというもの。

○また、たとえばトロントで行われるプロ・フットボール試合には、ト市周辺一帯はブラックアウトでテレビに出ないが、このペイ・テレビで料金さえ支拂えばホームゲームも樂しめる。大都会のみならず、シービーシー及びシーティビーの二大テレビ放送局とグローブ放送局らとタイアップし廣く地方テレビが中継して同様恩典をうけることになるという。

ガソリン價格

來年値上る

△カナダ新民主黨ブロドベント氏が入手した極秘情報によると、オタワ政府とアルバータ政府間の取り決めにより、來年一月から国内で販賣するガソリンは一ギャロンに付き一弗四二仙にジャンプし、一九八三年には一ギャロンに付き一弗九五仙にまで上る、と同黨主が先週末發表した。

△これに就てオタワ政府當局は沈默を守っているが、クラーク首相は『我々は前政府（自由）が無暗に外国系ガソリンに依存してきた傾向を踏襲することはできない』と述べており、国内ガソリンがたとえ高値になっても、国産ガソリンに頼っていく方針が望ましいといっている。

イランに最後通牒出せ

米國は軍事行動辞せず

〔ニューヨーク〕国連安保理が米・イラン関係の危機解消の努力に水をかけるホメイニ師の出方に、国連側は行動を一時中止せざるを得なくなった。イランの外相代理を解任し、その後任者を任命したからである。

外相代理アボル・ハセン・バニーサダル氏は、人質問題に對し、ある程度の譲歩は認めてもよい、と米人記者團に語ったことから、彼は解任され強硬派人物が新外相に祭り上げられた。

一方、カーター大統領は二十八日記者團會見を行い『人質にされている米人が一人でもイランによって虐待されたり生命を失うようなことになればイランは米国からの重大な報復を覺悟すべきである』と再び警告した。

人質事件の解決がおくれていることから超黨派下院議員五十四名が連名で、カーター大統領に對し『イランに最後通牒を出して、いつまでも米人を釋放しない場合は随意的に、しかも選定した地區に對する鋭どい軍事行動を覺悟すべきだ』とイラン政府に通達するよう強く促がしている。

お手傳さん

條件の改善へ

〔オタワ〕カナダ国内の家庭働き（お手傳い）として移住する外国婦人が、かなり虐待され、泣き寝入りの場合が多い、という彼女らの苦衷を、アトキー移民大臣は聞き流しにする意向はなく、家庭働きに関する規約を改正するつもりだと先週末語った。

たとえばお手傳いがオーバータイムしても支拂われず、週五十弗見當という安給料をうけ、病氣休みとかペイ付きホリデーもない、という悪條件下に働く者がかなり多いというので、今後はこれらの欠點を補う雇用契約を、入国前に取りかわすという点を當局は強要することにしている。

お手傳いは一年契約で入国する場合が多いが、契約切れと同時に二週間以内に新しい仕事口をみつけなければ送還という憂目をみる点も改正する事になろう。

スパダイナ電車

ト市内スパダイナ街を走った電車は一九四八年廃運となったままだが、現在使用のバスが燃料高のため來年から再び電車を走らせることを考慮中とある。バス燃料代は全市で昨年九百十万弗。來年は二百万弗余にかかると見積っている。

日系三氏あがる

〔バン市〕去る十七日ビーシー州全部で行われた地方選挙で日系人が次の通り選ばれた。

△アームストロング町學務委員（一人選挙）で星崎氏無競争當選。

△グランドフォーム町々長に杉本ヤスシ氏が再選された。

△リッチモンド町議に熊谷キチ氏再選された。

オ州自動車保険

三月までに必要

〔トロント〕オ州内の無保險自動車ドライバー（約二十二万五千人）は來年三月一日までに最低十万弗のカー保険を強制的に買う法案が先週末州議會を通過した。保険なしに『ドライブすれば、罰金五百弗ないし二千五百弗及びライセンス取り上げをうける。

〔モスクワ〕ソ連の若者たちは米國製ジーンを貴重品扱いにしている。旅行者の着古したジーン・パンツを買う者が多く新品なら暗値でパンツ一着が三百弗もするという。